

REGISTRATION DATE

December 28, 2015

REGISTRATION NUMBER

AO-1028

CONTRACTING PARTY OF ORIGIN

Iran (Islamic Republic of)

APPELLATION OF ORIGIN

فرش دستبافت چهارمحال و بختیاری

Transliteration Farsh e Dastbaft e Chaharmahal va Bakhtiyari → Færʃ ð Dæstbʌft ð
Chahār-Mahāl-o Bakhtiyārī

French Tapis fait à la main de Chaharmahal et Bakhtiari

English Chaharmahal and Bakhtiari Handmade Carpet

GOOD(S)

1. Handmade Carpet, Handmade Rug

BENEFICIARIES, NATURAL PERSON OR LEGAL ENTITY

1.
 - Producer or groups of producers benefiting from the appellation of origin concerned:
 1. Cooperative of Shahrekord Rural Handmade Carpet
 2. Cooperatives Union for Rural Handmade Carpet of the Province of Chaharmahal and Bakhtiari
 3. Guild Union of Shahrekord Handmade Carpet
 4. Cooperative of Shahrekord Carpet Weavers
 5. Iran Carpet Company – Shahrekord Branch
 6. Kiar Cooperative of Rural Handmade Carpet Producers of Chaharmahal and Bakhtiari
 7. Zayandehrud Cooperative of Rural Handmade Carpet Producers of Chaharmahal and Bakhtiari

GEOGRAPHICAL AREA

Cities of Shahrekord, Saman, Kiar located in the Province of Chaharmahal and Bakhtiari

LEGAL BASIS FOR THE GRANT OF PROTECTION IN THE CONTRACTING PARTY OF ORIGIN

1. Law on the Protection of the Geographical Indications, approved on January 27, 2005, by the Islamic parliament

December 28, 2015

COMPETENT AUTHORITY

Intellectual Property Center, Organization for Registration of Deeds and Properties

Address No.5, Fayazbakhsh Street, Khayam Street, Imam Khomeini Square, Tehran

Iran (Islamic Republic of)

LANGUAGE OF THE INTERNATIONAL APPLICATION

English



WIPO | LISBON

The International System
of Appellations of Origin

DATE D'ENREGISTREMENT

28 décembre 2015

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT

AO-1028

PARTIE CONTRACTANTE D'ORIGINE

Iran (République islamique d')

APPELLATION D'ORIGINE

فرش دستبافت چهارمحال و بختیاری

Translittération Farsh e Dastbaft e Chaharmahal va Bakhtiyari → Færʃ ə Dæstbʌft ə
Chahār-Mahāl-o Bakhtiyārī

Français Tapis fait à la main de Chaharmahal et Bakhtiari

Anglais Chaharmahal and Bakhtiari Handmade Carpet

PRODUIT(S)

1. Tapis faits à la main, Petits tapis faits à la main

BÉNÉFICIAIRES, PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE

1.
 - Fabricant ou groupes de fabricants bénéficiant de l'appellation d'origine concernée:
 1. Coopérative du tapis rural fait à la main de Shahrekord
 2. Union coopérative du tapis rural fait à la main de la province de Chaharmahal et Bakhtiari
 3. Corporation du tapis fait à la main de Shahrekord
 4. Coopérative des tisseurs de tapis de Shahrekord
 5. Iran Carpet Company – succursale de Shahrekord
 6. Coopérative de Kiar des fabricants de tapis ruraux faits à la main de Chaharmahal et Bakhtiari
 7. Coopérative de Zayandehrud des fabricants de tapis ruraux faits à la main de Chaharmahal et Bakhtiari

AIRE GÉOGRAPHIQUE

Villes de Shahrekord, Saman, Kiar, situées dans la province de Chaharmahal et Bakhtiari

BASE JURIDIQUE DE L'OCTROI DE LA PROTECTION DANS LA PARTIE CONTRACTANTE D'ORIGINE

1. Loi sur la protection des indications géographiques, approuvée le 27 janvier 2005 par le Parlement islamique
28.12.2015

ADMINISTRATION COMPÉTENTE

Intellectual Property Center, Organization for Registration of Deeds and Properties

Adresse No.5, Fayazbakhsh Street, Khayam Street, Imam Khomeini Square, Tehran
Iran (République islamique d')

LANGUE DE LA DEMANDE INTERNATIONALE

Anglais

FECHA DE REGISTRO

28 de diciembre de 2015

NÚMERO DE REGISTRO

AO-1028

PARTE CONTRACTANTE DE ORIGEN

Irán (República Islámica del)

DENOMINACIÓN DE ORIGEN

فرش دستبافت چهارمحال و بختیاری

Transcripción Farsh e Dastbaft e Chaharmahal va Bakhtiyari → Færʃ ɒ Dæstbʌft ɒ
Chahār-Mahāl-o Bakhtiyārī

Francés Tapis fait à la main de Chaharmahal et Bakhtiari

Inglés Chaharmahal and Bakhtiari Handmade Carpet

PRODUCTO(S)

1. Alfombra hecha a mano, Tapete hecho a mano

BENEFICIARIOS, PERSONA FÍSICA O JURÍDICA

1.
 - Productor o grupos de productores que se benefician de la denominación de origen en cuestión:
 1. Cooperativa de alfombras rurales de Shahrekord hechas a mano
 2. Unión de cooperativas de alfombras rurales de la provincia de Chaharmahal y Bajtiarí hechas a mano
 3. Unión gremial de alfombras de Shahrekord hechas a mano
 4. Cooperativa de tejedores de alfombras de Shahrekord hechas a mano
 5. Socioda de alfombras del Irán – Sector de Shahrekord
 6. Cooperativa de Kiar de productores de alfombras rurales de Chaharmahal y Bajtiarí hechas a mano
 7. Cooperativa de Zayandehrud de productores de alfombras rurales de Chaharmahal y Bajtiarí hechas a mano

ZONA GEOGRÁFICA

Ciudades de Shahrekord, Saman, Kiar, localizadas en la provincia de Chaharmahal y Bajtiarí

FUNDAMENTO JURÍDICO DE LA CONCESIÓN DE PROTECCIÓN EN LA PARTE CONTRATANTE DE ORIGEN

1. Ley sobre la protección de las indicaciones geográficas, aprobada el 27 de enero de 2005 por el Parlamento Islámico
28.12.2015

ADMINISTRACIÓN COMPETENTE

Intellectual Property Center, Organization for Registration of Deeds and Properties

Dirección No.5, Fayazbakhsh Street, Khayam Street, Imam Khomeini Square, Tehran

Irán (República Islámica del)

IDIOMA DE LA SOLICITUD INTERNACIONAL

Inglés

INFORMATION PROVIDED BY THE COMPETENT AUTHORITY CONCERNING THE PROTECTION GRANTED TO THE APPELLATION OF ORIGIN IN THE CONTRACTING OF ORIGIN (RULE 5(6)(a)(vi))¹

INFORMATIONS FOURNIES PAR L'ADMINISTRATION COMPÉTENTE AU SUJET DE LA PROTECTION ACCORDÉE Á L'APPELLATION D'ORIGINE DANS LA PARTIE D'ORIGINE CONTRACTANTE (RÈGLE 5.6)a)vi)

INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR LA ADMINISTRACIÓN COMPETENTE EN RELACIÓN CON LA PROTECCIÓN CONCEDIDA A LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN EN LA PARTE CONTRATANTE DE ORIGEN (REGLA 5.6)a)iv)

Description:

Because of Bakhtiari carpet specific figure, those are easily recognizable and their figures mostly consisted of brick and frame. Theme of this kind of carpets divided to square shape and each piece shows painting of animals, trees and images in the form of geometric and semi-geometric. Arranged shrubs of hexahedrons, small bricks which form cross like images and lozenges in different colors also are the other forms used. Margins like most of regions consisted of two thin and wider parts and used images in them are very diverse. Herati images more seen in margins of Shahrekord carpet. Bakhtiari carpets have dark colors and productions of different areas despite of having perfect features of Bakhtiari carpet, are mostly known by the name of their original weaving places. Nowadays Bakhtiari carpet is produced by weavers that leave nomadic life and because of neighborliness with Isfahan, Isfahanian techniques and methods are tangible in these woven. This influence especially is completely evident in use of Persian knots and used images.

- 1- Bricks: Animal and flowers & plant bricks
- 2- Medallion (Triangular and Medallion)
- 3- Cedar and pine
- 4- Samovar frame
- 5- Aster flower (Aristocratic flower)
- 6- Vase
- 7- Fimbria (Blanket flower, Crock vase)
- 8- Vase and tree

How to images appearance

One of the characteristics of Chaharmahal and Bakhtiari carpet is weaving them by mental memory. Weavers without using a map and layout or pattern, woven their desired

¹ The Rules referred to above are those contained in the Common Regulations under the Lisbon Agreement and the Geneva Act of the Lisbon Agreement – Les règles mentionnées ci-dessus sont celles contenues dans le règlement d'exécution commun à l'Arrangement de Lisbonne et à l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne – Las Reglas mencionadas anteriormente son las que figuran en el Reglamento Común del Arreglo de Lisboa y del Acta de Ginebra del Arreglo de Lisboa.

carpet mentally and sometimes casually.

In weaving by mental memory method, weaver is free for designing carpet and even it is possible to paint and change an image arbitrary, so changing images have been seen in many areas. However in this method, may be cause problems like shrink or greater design, or overall change of design or even fracture lines, and may be this style of weaving is the reason of enjoyment special place in global markets for this region's carpet up to now. Freedom in choosing design and map and colors and non-limiting design in map in specific frame, gives beautiful figure to the carpet which weaver's sense and freedom in simple designs is completely apparent.

Structure

Weaving apparatus in this region except carpet frame that is available for weavers by Iran Carpet Company, Jihad sazandegi and Iran's Cultural Heritage Handicrafts and Tourism Organization, is completely horizontal and on them produce carpets by 17 to 20 row number (and now by 40 row number). These carpets mostly have Turkish knot and usually are double weft. But in Shahrekord area (Capital city of Chaharmahal and Bakhtiari province), productions by premium quality, consist of one weft and Persian knot. Bakhtiari carpets have cotton warp and weft and woolen lint.

Colors in carpet

Colors which are used in Chaharmahal and Bakhtiari carpets, obtained region's pastures and after a series of interactions, in dyeing manufactory provided and be ready to use. Used woolen threads in this province approximately 90% dyeing with herbal. Sometimes dyeing is done by weavers in houses that often know traditional dyeing. After dyeing, they put dyed skeins in rivers running water (another useful work in dyeing by natural colors).

Important areas of carpet weaving

The main areas of carpet weaving in Chaharmahal and Bakhtiari province includes:

- 1- Shalamzar va Dastana
- 2- Ben, Saman, Chaleshtar, zayanderood border
- 3- Soreshjan
- 4- Harooni
- 5- Marghmalek
- 6- Sudejan
- 7- Hafshejan
- 8- Farokhshahr
- 9- Farsan

In shahrekord carpet following images are used

Frame, geometric, shalamzar, cedar, pine, frame samovar, cedar crock, brick, tobacco leaves, melon leaves, acebolan, hasankhany or sanctuary sheikh, tree or jungle.

Chaleshtar

Chaleshtar village, located 8 Km northeast Shahrekord, is one of the oldest and also most active carpet weaving area in Chaharmahal and Bakhtiari province. High succulence and

vitality designs and specially used colors create one of the most beautiful handicraft carpets in the province. This village weavers despite extension of chemical raw materials in the country's dyeing industry, are still trying to provide required colors by plant raw materials. Brick images are amongst prevalent and traditional images in this village that have been imitated by weavers in other areas and known as Chaleshtari brick image. But the important differences between Chaleshtar carpet with other areas is the use of high quality raw materials and appropriate dyeing as well as superior and unique texture. Knot used in Chaleshtar carpet is symmetric, that woven Persian style and by hand. Chaleshtar carpets which are also common in most parts of Chaharmahal are made of a single weft in a particular way. So that used in one row thick weft that is usually made of wool and in the other row used thin cotton weft. This kind of carpet is called one thresh, because sometimes after each row of weft making, relatively thick rope, a little thicker than thick weft put on weft and thresh by special comb named Daftyn until thin weft not torn down in threshing. Vase, aster, cedar, pine and samovar frame also are other prevalent and significant images in this village. Aster image due deep green color in text is one of the most beautiful original images in Chaharmahal. Generally used colors in this village's woven include: deep and light blue, deep and light crimson, white, brown, deep and light green, rose-colored, orange. Carpets row number is between 25 to 30 rows and sometimes up to 40. Common sizes are 2 cubit and 6, 9, 12 square meters and in a few cases also larger sizes seen. Prevalent margins in the area are Golfarang margin, London margin, Tonbanghery and Antler. In weeping willow image unilateral leaf on branches is characteristic of this reign's carpet. Turning and twisting lines in Chaleshtar carpet is easier and better than other areas carpet in province and has fewer fractures seen in lines.

Saman

Saman city is located 21 Km north Shahrekord. Row number of most woven is between 25 to 35 rows. Types of used weaving apparatus are both ground and vertical. Nowadays sizes are woven rather 6 and 9 square meters. Saman is one of the areas that woven good carpets known as Chaleshtar. Nowadays, in Saman mostly carpets are woven on Chaleshtar's design and its diversity is low. Saman carpet is one weft but they called that tow weft, because they make one weft in each row that is different from the next row weft. Sometimes two wefts consisted of one wool and one cotton and carpet knot is Turkish. A kind of brown color that calls Ghara and usually dyeing in madder color wastewater is used in area's carpets.

Description:

La décoration caractéristique des tapis Bakhtiari permet de les identifier aisément, leurs décors étant essentiellement constitués de cases et d'encadrements. Le thème de ce type de tapis est la division en formes carrées, où chaque carré comporte des motifs d'animaux, d'arbres et d'images géométriques ou semi-géométriques. On trouve aussi des arbustes disposés en hexaèdres, des petites cases formant des motifs en croix et des losanges de différentes couleurs sont également des formes utilisées. Les bordures, comme dans la plupart des régions, se composent de deux parties minces et plus larges,

et les représentations qui s'y trouvent sont diverses. Les motifs Hérati sont les plus utilisés dans les bordures des tapis de Shahrekord. Les tapis Bakhtiari sont de couleurs sombres et, bien que reprenant parfaitement les caractéristiques des tapis Bakhtiari, certains ouvrages réalisés dans les différentes aires de fabrication sont principalement connus sous le nom du lieu de leur tissage d'origine. De nos jours, les tapis Bakhtiari sont tissés par des tisserands nomades et en raison de leur proximité avec Ispahan, les techniques et méthodes propres à Ispahan sont visibles dans ces tissages. Cette influence est particulièrement évidente dans l'utilisation des nœuds persans et des représentations utilisées.

- 1- Cases: cases d'animaux, de fleurs et de végétaux
- 2- Médaillon (triangulaire et médaillon)
- 3- Cèdre et pin
- 4- Encadrement à motif samovar
- 5- Fleur Aster (fleur aristocratique)
- 6- Vase
- 7- Bandes de bordure (gaillarde, type de faitout)
- 8- Vase et arbre

Modes de représentation

L'une des caractéristiques des tapis Chaharmahal et Bakhtiari repose sur le fait que ces tapis soient tissés de mémoire. Les tisserands ne se servant ni d'un carton, ni d'un tracé ou gabarit, tissent le tapis souhaité de mémoire et parfois au gré de leur inspiration. Le mode de tissage de mémoire procure au tisserand une certaine liberté dans la conception de son tapis, lui permettant ainsi de créer et de modifier un motif de manière arbitraire, ainsi des représentations différentes se rencontrent dans plusieurs aires de fabrication. Cependant, cette méthode cause parfois des problèmes tels que le rétrécissement ou l'agrandissement d'un motif, ou la modification totale du motif, et même l'apparition de lignes de rupture, mais c'est peut-être aussi ce style de tissage qui, jusqu'à présent, est à l'origine de l'engouement pour les tapis de cette région sur les marchés mondiaux. La liberté du choix du motif et du carton mais aussi des couleurs, la conception sans limite du carton dans un encadrement spécifique confère un merveilleux aspect au tapis dans lequel transparaissent totalement la sensibilité et la liberté du tisserand dans des motifs simples.

Structure

Les métiers à tisser utilisés dans cette région, à l'exception des cadres de tapis mis à la disposition des tisserands par l'entreprise Iran Carpet Company, Jihad Sazandegi et par l'Organisation iranienne du patrimoine culturel, de l'artisanat et du tourisme, sont tous horizontaux et permettent le tissage de tapis de 17 à 20 rangées (de nos jours jusqu'à 40 rangées). Ces tapis emploient principalement le nœud turc et sont généralement à double trame. Toutefois, dans la région de Shahrekord (capitale de la province de Chaharmahal et Bakhtiari), les productions de très grande qualité emploient la trame unique et le nœud persan. Les tapis de Bakhtiari sont tissés à partir d'une chaîne et d'une trame de coton et d'une fibre de laine.

Couleurs utilisées dans les tapis

Les couleurs utilisées dans les tapis de Chaharmahal et Bakhtiari sont obtenues à partir des pâturages de la région et subissent une série de processus dans des teintureries avant d'être prêtes à l'emploi. Les fils de laine utilisés dans la province sont teints à environ 90% à l'aide de teintures végétales. Parfois, lorsqu'ils connaissent la teinture traditionnelle, les tisserands la réalisent eux-mêmes. Après la teinture, les tisserands placent les écheveaux dans des rivières (autre méthode de teinture au moyen de couleurs naturelles).

Principales zones de tissage des tapis

Les principales aires de tissage des tapis de la province de Chaharmahal et Bakhtiari comprennent :

- 1- Shalamzar va Dastana
- 2- Ben, Saman, Chaleshtar, limite de Zayanderood
- 3- Soreshjan
- 4- Harooni
- 5- Marghmalek
- 6- Sudejan
- 7- Hafshejan
- 8- Farokhshahr
- 9- Farsan

Dans les tapis de shahrekord les représentations suivantes sont utilisées

Encadrements, figures géométriques, Shalamzar, cèdre, pin, encadrement à motif somovar, cèdre, crock, cases, feuilles de tabac, feuilles de melon, motifs Acebolan, Hasankhany ou Sanctuary sheikh, arbre ou jungle.

Chaleshtar

Le village de Chaleshtar situé à 8 Km au nord-est de Shahrekord, est l'une des zones de tissage de tapis les plus anciennes et les plus actives de la province de Chaharmahal et Bakhtiari. Des motifs de décor d'une grande vitalité et d'une grande délicatesse associés à l'utilisation de couleurs spécifiques inscrivent ces tapis artisanaux parmi les plus beaux de la province. Malgré le développement de matières premières chimiques dans l'industrie de la teinture des textiles du pays, les tisserands du village essayent de proposer les couleurs appropriées en utilisant des matières premières végétales. Les motifs à cases font partie des motifs traditionnels les plus utilisés dans ce village, ils ont été imités dans d'autres régions et sont connus sous le nom de motif à cases Chaleshtari. Cependant, la différence majeure entre les tapis de Chaleshtar et ceux des autres régions réside dans l'utilisation de matières premières de grande qualité et d'une teinture appropriée, et une texture unique et de qualité supérieure. Le nœud utilisé pour le tissage des tapis de Chaleshtar est symétrique, de style persan et il est réalisé à la main. Les tapis Chaleshtar, qui sont également répandus dans la plupart des régions de Chaharmahal, sont tissés à partir d'une trame unique réalisée de manière spécifique. À savoir, dans une rangée on utilise une trame épaisse généralement en laine et dans une

autre rangée on utilise une trame fine de coton. Ce type de tapis est appelé one thresh, en raison d'une opération parfois mise en œuvre et au cours de laquelle, à la fin de chaque rangée de trame, une corde relativement épaisse, une trame légèrement plus fine que la trame épaisse, est introduite sur la trame puis battue par un peigne spécial appelé daftyn jusqu'à ce que la trame fine ne se casse plus pendant le peignage. Le vase, l'aster, le cèdre, le pin et le cadre samovar sont également parmi les motifs récurrents et importants dans ce village. En raison de sa couleur vert foncé, le motif de l'aster constitue l'un des motifs originaux les plus beaux dans les tapis Chaharmahal. Les couleurs généralement utilisées pour les tapis tissés dans ce village comprennent: le bleu clair et le bleu foncé, le mordoré clair et le mordoré foncé, le blanc, le marron, le vert clair et le vert foncé, les nuances de rose, l'orange. Le nombre de rangées dans ces tapis est compris entre 25 et 30 rangées et parfois jusqu'à 40. Les tailles standard sont de 2 coudées et 6, 9, 12 m² et dans certains cas on peut trouver des tapis de plus grandes dimensions. Les bordures que l'on retrouve le plus couramment dans cette région sont les bordures golfarang, les bordures London, tonbanghery et antler. Dans les motifs de saule pleureur la représentation d'une feuille unique ornant des branches est caractéristique des tapis de cette époque. Le retour et la torsion des lignes dans les tapis de Chaleshtar sont plus simples et de meilleure qualité que pour les autres tapis de la région; on constate un nombre plus restreint de ruptures de lignes.

Saman

La ville de Saman est située à 21 Km au nord de Shahrekord. Le nombre de rangées de la plupart des tissages est compris entre 25 et 35 rangées. Les métiers à tisser utilisés sont à la fois de type horizontal et vertical. De nos jours, les dimensions des tissages varient entre 6 et 9 m². Saman figure parmi les aires de production où l'on tisse des tapis de bonne qualité et qui sont connus sous le nom de Chaleshtar. De nos jours, à Saman, la plupart des tapis sont tissés selon des motifs de décor de Chaleshtar et ils sont peu variés. Les tapis de Saman sont tissés avec une trame, mais ce procédé est dit à « trame décalée », car les tisserands réalisent une trame dans chaque rangée décalée par rapport à la trame de la rangée suivante. Parfois, deux trames consistent en une trame en laine et une trame en coton et le nœud utilisé est le nœud turc. S'agissant de la couleur des tapis de cette aire de production, une sorte de marron appelé Ghara est utilisé et généralement, la teinture est réalisée dans des eaux usées colorées avec de la garance.

Descripción:

Las ornamentaciones características de las alfombras de Bajtiarí permiten reconocerlas fácilmente, ya que sus adornos consisten en su mayoría en casillas y marcos. El tema de este tipo de alfombras es la división en cuadrados, donde cada pieza muestra representaciones de animales, árboles y formas geométricas y semigeométricas. Asimismo, se encuentran configuraciones de arbustos dispuestos en hexaedros, ornamentaciones de casillas dispuestas en cruz y rombos de colores variados, entre otras de las formas y figuras utilizadas. En la mayoría de las regiones los bordes consisten en dos partes estrechas y más anchas y en figuras muy diversas colocadas en su interior. Los motivos Hérati son los más utilizados para adornar los bordes de las

alfombras de Shahrekord. Las alfombras de Bajtiarí se caracterizan por utilizar colores oscuros y, aunque reproducen perfectamente las características de las alfombras de Bajtiarí, algunas de las creaciones realizadas en diferentes áreas, adoptan principalmente el nombre del lugar donde fueron tejidas. Hoy en día, las alfombras de Bajtiarí son producidas por tejedores que renunciaron a su estilo de vida nómada y que fueron influenciados por las técnicas y métodos empleados por ciudades vecinas como Isfahán y Isfahanian métodos, se ven reflejados en los diseños. Esta influencia es aún más palpable en la utilización de nudos persas y motivos utilizados.

- 1- Casillas: casillas con imágenes de animales, flores y plantas
- 2- Medallones (triangulares y medallones)
- 3- Árboles de cedro y de pino
- 4- Marcos de estilo Samovar
- 5- Flor Aster (flor aristocrática)
- 6- Jarrones
- 7- Bandas de bordes (gaillardias, tipo de vasijas)
- 8- Jarrones y árboles

Confección y diseño

Por lo general, la confección y el diseño de las alfombras de Chaharmahal y Bajtiarí se basan en patrones mentales aprendidos de memoria. Es así como los tejedores no utilizan ni un cartón, esquema o patrón para tejer las alfombras y, en ocasiones, el diseño dependerá del grado de inspiración.

Esta manera de trabajar procura a los tejedores una gran libertad a la hora de diseñar las alfombras, lo que les permite crear y modificar un motivo de manera arbitraria, dando origen a representaciones diversas en las distintas áreas de fabricación. No obstante, estos métodos pueden ocasionar problemas y afectar los diseños al punto de llegar a empequeñecerlos o agrandarlos, a modificarlos por completo o a incluir líneas de ruptura en su composición. Aunque, por otro lado, la libertad de escoger los motivos, cartones y colores, y ornamentar sin ninguna restricción el cartón, ha hecho que las alfombras tejidas de esta región gocen de reconocimiento en el mercado mundial hasta ahora y se aprecie la creatividad y sensibilidad de los tejedores en los diseños de gran sencillez.

Estructura

Los telares utilizados en esta región, excepto los marcos de alfombras puestos a disposición para los tejedores por la empresa Iran Carpet Company, Jihad Sazandei y por la Organización del Patrimonio Cultural, Artesanía y Turismo de Irán, son todos horizontales y permiten el tejido de alfombras de 17 a 20 hileras de hilos (actualmente se pueden tejer hasta 40 hileras). Se trata en su mayoría de alfombras que emplean el nudo turco y de doble urdimbre. Sin embargo, en la región de Shahrekord (capital de la provincia de Chaharmahal y Bajtiarí), las obras de gran calidad emplean la trama de doble urdimbre y el nudo persa. Las alfombras de Bajtiarí se tejen a partir de una trama y urdimbre de algodón y de una fibra de lana.

Colores utilizados en las alfombras

Los colores utilizados en las alfombras de Chaharmahal y Bajtiarí se obtienen de las pasturas de la región que son sometidas a una serie de procesos en las tintorerías antes de ponerse a disposición del público. Los hilos de lana utilizados en esta provincia se tiñen en un 90% con tintes vegetales. Usualmente, los tejedores se encargan de teñir en casa los hilos cuando conocen la técnica de teñido tradicional. Una vez finalizado el proceso de teñido, los tejedores colocan las madejas en los ríos (otro método de teñido con la utilización de colores naturales).

Principales áreas de tejido de alfombras

Entre las principales áreas de tejido de alfombras en la provincia de Chaharmahal y Bajtiarí se encuentran:

- 1- Shalamzar va Dastana
- 2- Ben, Saman, Chaleshtar, frontera de Zayandeh
- 3- Sureshján
- 4- Haruni
- 5- Marghmalek
- 6- Sudejan
- 7- Hafshejan
- 8- Farrokhsahr
- 9- Farsan

En las alfombras de Shahrekord se utilizan las siguientes representaciones

Marcos, figuras geométricas, Shalamzar, cedro, pino, cuadros con motivo samovar, cedro crock, casillas, hojas de tabaco, hojas de melón, Acebolan, Hasankhany o Sanctuary sheikh, árboles o bosques.

Chaleshtar

El pueblo de Chaleshtar, localizado a 8 km al norte de Shahrekord, es una de las áreas de tejido de alfombras más antiguas y de las más activas de la provincia de Chaharmahal y Bajtiarí. Los motivos de decoración de gran vivacidad y de una gran delicadeza, junto con la utilización de colores específicos, colocan estas alfombras entre las más bellas de la provincia. A pesar de la propagación de materias primas químicas en la industria de la tintura de textiles del país, los tejedores todavía intentan proponer los colores apropiados mediante la utilización de materias primas vegetales. Los motivos de casillas figuran entre los motivos tradicionales más utilizados en este pueblo, los cuales han sido imitados en otras regiones y se conocen bajo el nombre de motivos de casillas de Chaleshtari. Es de destacar que las alfombras de Chaleshtar se diferencian de las alfombras de otras regiones por el uso de materias primas de gran calidad y de técnicas de teñido apropiadas, así como por su textura única y de calidad superior. Los nudos utilizados para el tejido de las alfombras de Chaleshtar son simétricos, de estilo persa y realizados a mano. Estas alfombras, que también se han expandido por la mayoría de las regiones de Chaharmahal, son tejidas a partir de una trama simple utilizando un método muy específico que consiste en realizar una trama gruesa, generalmente de lana, en una hilera de nudos y una trama fina de algodón en otra hilera de nudos. Este tipo de alfombras se conoce como one tresh, dado que al final de cada hilera de nudos se

introduce una cuerda relativamente gruesa, de una trama ligeramente más fina que se carda con un peine especial llamando daftyn hasta que la trama deje de romperse mientras se peina. El jarrón, la flor de Aster, el cedro, el pino y el marco de samovar son los motivos más en boga e importantes en este pueblo. Aunque la flor de Aster es uno de los motivos más originales representados en las alfombras de Chaharmahal, gracias a su color verde oscuro. Los colores más comúnmente utilizados en las alfombras son: el azul claro y el azul oscuro, el dorado claro y el dorado oscuro, el blanco, el marrón, el verde claro y el verde oscuro, las tonalidades de rosa, el naranja. El número de hileras de hilos tejidas varía entre 25 y 35 hileras, aunque pueden encontrarse hileras de hilos de hasta 40. Los tamaños habituales de los tejidos son de dos codos y 6, 9 y 12 m² pero, en ocasiones, puede haber alfombras de mayores dimensiones. Los bordes más comunes en esta región son los bordes golfarang, los bordes London, tonbanghery y antler. En los motivos de sauces llorones es característica de las alfombras de esta época la representación de una sola hoja adornando las ramas. La vuelta y torsión de las líneas de las alfombras de Chaleshtar son más sencillas y de mejor calidad que las de otras alfombras de la provincia, en las que también es menos frecuente observar rupturas de líneas.

Saman

La ciudad de Saman está situada a 21 km al norte de Shahrekord. El número de hileras de hilos de la mayoría de los tejidos comprende entre 25 y 35 hileras. Los telares utilizados son tanto de tipo horizontal como vertical. Actualmente, las dimensiones de los tejidos varían entre 6 y 9 m². Saman figura entre las áreas de producción donde se tejen alfombras de buena calidad, conocidas bajo el nombre de Chaleshtar. En la actualidad, en Saman, la mayoría de las alfombras son tejidos siguiendo los motivos de decoración de Chaleshtar y son poco variados. Estas alfombras se tejen mediante un procedimiento de trama simple que recibe el nombre de "trama desplazada", dado que los tejedores realizan una trama en cada hilera de hilos desalineada respecto de la siguiente hilera. Algunas veces, dos tramas están compuestas de una trama de lana y una trama de algodón y el nudo utilizado es el nudo turco. En relación con el color de las alfombras de esta área de producción, generalmente se utiliza un tono marrón llamado Ghara y el proceso de teñido se lleva a cabo en aguas residuales coloreadas con la rubia roja.